



**ZERTIFIKAT**  
**Bauwesen-Versicherung**

**SWIETELSKY BAUGESELLSCHAFT M.B.H.**

**Versicherer:** Wiener Städtische Versicherung AG  
Vienna Insurance Group  
Schottenring 30  
1010 Wien

**Polizzen Nummer:** U073.850

**Versicherter:** Swietelsky Baugesellschaft m.b.H.  
A-4020 Linz, Edlbacherstraße 10

**Lokaler Versicherer:** Kooperativa pojistovna s.a.  
CZ-110 01 Praha 1; Revolucni 13

**Mitversichert:** SWIETELSKY stavebni s.r.o.  
CZ-370 04 Ceske Budjovice; Prazska 495/58

**Deckungsumfang:** Bauwesenversicherung (CAR Insurance Munich Re  
Wording)  
Europadeckung

**Versichertes Risiko:** Hoch-, Brücken- und Tiefbau sowie der konstruktive  
Ingenieurbau als Haupt- und Subunternehmer, etc.

**Laufzeit:** 01.04.2011 bis 01.04.2020, 0 h 00

**Versicherungssumme:** Bauvorhaben bis zu einer Baukostensumme von  
EUR 15.000.000,--,  
Tunnelbauten bis maximal EUR 1.500.000,--  
subsidiär zu bestehenden lokalen Polizzen

Dieses Zertifikat bestätigt die Gültigkeit eines aufrechten Versicherungsvertrages, überträgt jedoch keinerlei Rechte an den Inhaber dieses Zertifikates. Dieses Zertifikat verbessert, erweitert oder verändert nicht den Deckungsumfang der Polizze.

Die Prämie ist bezahlt.

Linz, 28.11.2016

WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG  
Vienna Insurance Group

i. A. Grubmüller

**OSVĚDČENÍ**  
Pojištění ve stavebnictví

**SWIETELSKY BAUGESELLSCHAFT M.B.H.**  
(stavební společnost s r.o.)

**Pojistitel:** Wiener Städtische Versicherung AG  
(Viedeňská městská pojišťovna, a.s.)  
Vienna Insurance Group  
Schottenring 30, 1010 Vídeň

**Číslo pojistek:** U073.850

**Pojištěný:** Swietelsky Baugesellschaft m.b.H.  
A-4020 Linec, Edlbacherstraße 10

**Místní pojistitel:** Kooperativa pojišťovna a.s.  
CZ-110 01 Praha 1, Revoluční 13

**Spolupojištěný:** SWIETELSKY stavební s r.o.  
CZ-370 04 České Budějovice, Pražská 495/58

**Rozsah krytí:** pojištění ve stavebnictví (CAR Insurance Munich Re Wording),  
evropské krytí

**Pojištěné riziko:** pozemní stavby, stavby mostů, inženýrské stavby i konstrukční  
inženýrské stavby jako hlavní dodavatel a subdodavatel atd.

**Doba platnosti:** 01.04.2011 až 01.04.2020, 0 hod. 00

**Pojistná částka:** stavební záměry až do celkové částky stavebních nákladů  
15 000 000,-- EUR,  
stavby tunelů do výše maximálně 1 500 000,-- EUR  
subsidiárně ke stávajícím místním pojistkám

Toto osvědčení potvrzuje platnost stávající řádné pojistné smlouvy, nepřevádí však na vlastníka tohoto osvědčení žádná práva. Toto osvědčení nezvýhodňuje, nerozšiřuje nebo nemění rozsah krytí pojistky.

Pojistné je zapláceno.

Linec, 28.11.2016

WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG  
Vienna Insurance Group

podpis

podpis  
v zastoupení Grubmüller

Tlumočnická doložka

Jako tlumočnický jazyka německého, jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Č. Budějovicích ze dne 20.11.1991, č.j. Spr 2384/91, stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojených listin.

V překladu jsem provedl tyto opravy: .....

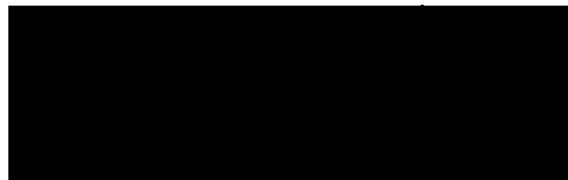
Tlumočnický úkon je zapsán pod poř. číslem 67/2017 deníku.  
Odměna účtována za ..... normostran podle vyhlášky č. 432/2002 částkou ..... 260,- Kč.

Náhrada hotových výloh účtována podle dokladů č. ....  
částkou ..... Kč.

Otisk kulaté pečeti



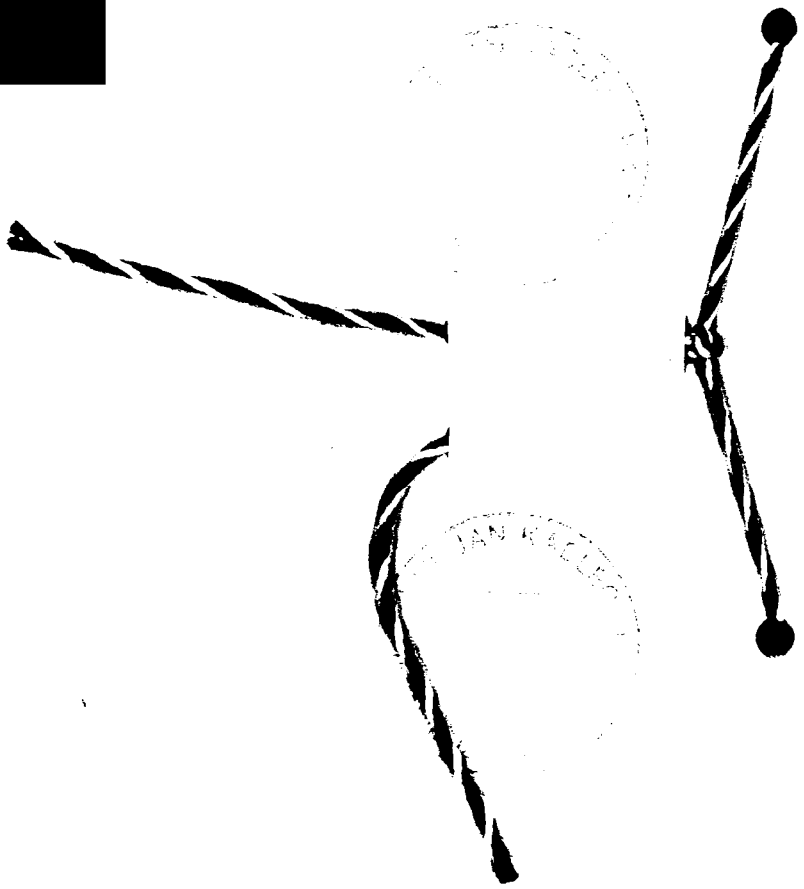
Podpis tlumočnicka



W.B. MACE  
notářka



Mgr. MAGDALENA VOSÁTKOVÁ, MBA  
notářka



**ZERTIFIKAT  
Allgemeine Haftpflicht Versicherung**

**SWIETELSKY BAUGESELLSCHAFT M.B.H.**

**Versicherer:** Wiener Städtische Versicherung AG  
Vienna Insurance Group  
Schottenring 30  
1010 Wien

**Polizzen Nummer:** U062.540-1  
**Versicherter:** Swietelsky Baugesellschaft m.b.H.  
A-4020 Linz, Edlbacherstraße 10

**Lokaler Versicherer:** Kooperativa pojistovna s.a.  
CZ-110 01 Praha 1; Revolucni 13

**Mitversichert:** SWIETELSKY stavebni s.r.o.  
CZ-370 04 Ceske Budejovice; Prazska 495/58

**Deckungsumfang:** Betriebshaftpflichtversicherung  
Europadeckung

**Versichertes Risiko:** Sämtliche Aktivitäten, Eigenschaften und Rechtsverhältnisse des  
Unternehmers aufgrund der behördlichen und/oder  
gewerberechtlichen Genehmigung

**Laufzeit:** 01.04.2011 bis 01.04.2020, 0 h 00

**Versicherungssumme:** EUR 15.000.000,-- pauschal für Personen und Sachschäden  
Sowie daraus abgeleitete Vermögensschäden

**Aggregate Limit:** Dreifaches Aggregate Limit

Dieses Zertifikat bestätigt die Gültigkeit eines aufrechten Versicherungsvertrages, überträgt jedoch keinerlei Rechte an den Inhaber dieses Zertifikates. Dieses Zertifikat verbessert, erweitert oder verändert nicht den Deckungsumfang der Polizza.

Die Prämie ist bezahlt.

Linz, 28.11.2016

WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG  
Vienna Insurance Group

  
I.A. Grubmüller

**OSVĚDČENÍ**

Pojištění všeobecného povinného ručení

**SWIETELSKY BAUGESELLSCHAFT M.B.H.**

(stavební společnost s r.o.)

- Pojistitel:** Wiener Städtische Versicherung AG  
(Viedeňská městská pojišťovna, a.s.)  
Vienna Insurance Group  
Schottenring 30, 1010 Vídeň
- Číslo pojistek:** U062.540-1
- Pojištěný:** Swietelsky Baugesellschaft m b.H.  
A-4020 Linec, Edlbacherstraße 10
- Místní pojistitel:** Kooperativa pojišťovna a.s.  
CZ-110 01 Praha 1, Revoluční 13
- Spolupojištěný:** SWIETELSKY stavební s r.o.  
CZ-370 04 České Budějovice, Pražská 495/58
- Rozsah krytí:** pojištění provozního povinného ručení,  
evropské krytí
- Pojištěné riziko:** veškeré aktivity, specifické záležitosti a právní vztahy podniku  
na základě úředních nebo živnostenských právních povolení
- Doba platnosti:** 01.04.2011 až 01.04.2020, 0 hod. 00
- Pojistná částka:** 15 000 000,-- EUR paušálně za osoby a věcné škody  
i za majetkové škody v důsledku těchto škod
- Agregovaný limit:** trojnásobný agregovaný limit

Toto osvědčení potvrzuje platnost stávající řádné pojistné smlouvy, nepřevádí však na vlastníka tohoto osvědčení žádná práva. Toto osvědčení nezvýhodňuje, nerozšiřuje nebo nemění rozsah krytí pojistky.

Pojistné je zapláceno.

Linec, 28.11.2016

WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG  
VIENNA INSURANCE GROUP

podpis

podpis  
v zastoupení Grubmüller

Tlumočnická doložka  
-----

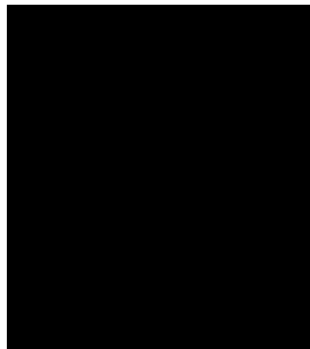
Jako tlumočník jazyka německého, jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Č. Budějovicích ze dne 20.11.1991, č.j. Spr 2384/91, stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojených listin.

V překladu jsem provedl tyto opravy: .....

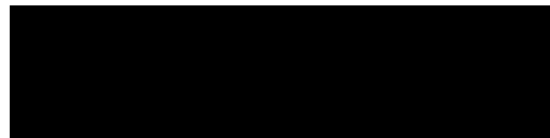
Tlumočnický úkon je zapsán pod poř. číslem <sup>66207</sup>..... deníku. Odměna účtována za ..... normostran podle vyhlášky č. 432/2002 částkou ..... <sup>30000</sup>..... Kč.

Náhrada hotových výloh účtována podle dokladů č. .... částkou ..... Kč.

Otisk kulaté pečetě



Podpis tlumočníka



Mgr. M.  
not.

[Redacted]  
[Redacted]

**Mgr. MAGDALENA VOSATKOVÁ, MBA**  
notářka

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. Vosatková', written in a cursive style.